Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 83 (1965)

Heft: 201

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 201 Bern, Montag 30. August 1965 — 83. Jahrgang — 83e année — Berne, lundi 30 août 1965 **No 201**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössische Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—. Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 20.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: Fr. 20.50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.
S. A. Sigec ayant son siège à Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 211365–211406.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Rat für Handel und Entwicklung der UNO. - Conseil du commerce et du développement des Nations Unies.
Royaume du Maroc: Réglementation de l'importation.
Royaume du Maroc: Zone franche de Tanger.
Singapur: Einfuhrvorschriften. - Singapour: Prescriptions en matière d'importation.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Castag AG., in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1965, Seite 2658). Geschäftsdomizil: Schaffhauserstrasse 432 in Zürich 11.

Luzern - Lucerne - Lucerna

16. August 1965. Kraftfutter.

Ernst Halter, in Obernau, Gemeinde Kriens. Inhaber dieser Firma ist Ernst Halter, von Giswil, in Obernau, Gemeinde Kriens. Fabrikation von und Handel mit Kraftfutter unter der Bezeichnung Girisal sowie andere Vertretungen. Chalet Eigenholz. Fabrikation und Verkauf in Dietwil (AG).

Schwyz - Schwytz - Svitto

21. August 1965. Transporte.

Georg Müller, in Tuggen. Inhaber der Firma ist Georg Müller, von St. Gallenkappel, in Tuggen. Ausführung von Transporten mit Lastwagen. Unterdorf.

Nidwalden - Unterwald-le-bas - Unterwalden basso

21. August 1965.

Landwirtschaftliche Baugenossenschaft Nidwalden, in Wolfenschiessen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt die gegenseitige Unterstützung ihrer Mitglieder in Form von Arbeitsleistung bei der Erstellung landwirtschaftlicher Gebäude und Anlagen sowie ihrer Verbesserung. Sie kann den gemeinsamen Einkauf von Baumaterialien und Baumaschinen besorgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ihre Mitglieder solidarisch. Es gelangen Anteilscheine zu Fr. 50 zur Ausgabe. Die Statuten datieren vom 29. April 1965/8. August 1965. Die Bekanntmachungen erscheinen im Amtsblatt des Kantons Nidwalden und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 7 bis 9 Mitgliedern. Paul Niederberger, von Wolfenschiessen, in Dallenwil, Präsident; Paul Waser, von Wolfenschiessen, in Stans, Vizepräsident, und Josef Achermann, von und in Buochs, Aktuar, zeichnen zu zweien. Domizil: bei Geschäftsführer Hans Odermatt, Grunggis.

21. August 1965.

Darlehenskasse Wolfenschiessen, in Wolfenschiessen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 24. April 1948, Seite 1161). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 15. März 1964 sind die Statuten geändert worden. Die Genossenschafter haben folgende Verpflichtungen: Uebernahme eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 200; Leistung von Nachschüssen, und zwar bis zum fünffachen Betrag des Genossenschaftsanteiles und nötigenfalls darüber hinaus unbeschränkt, sofern sich aus der Jahresbilanz ergibt, dass das Genossenschaftsanteilkapital nicht mehr gedeckt ist; Uebernahme der unbeschränkten und solidarischen Haftung für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Aus dem Vorstand sind zurückgetreten: Werner Blättler, Präsident, Alfred Niederberger, Vizepräsident und Adolf Haury, Aktuar; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt: Walter Scheuber, von Wolfenschiessen, als Präsident; Franz Gabriel, von Ennetbürgen, als Vizepräsident (bisher Beisitzer); August Christen, von Büren, Gemeinde Oberdorf, als Aktuar, alle in Wolfenschiessen. Sie zeichnen zu zweien.

21. August 1965.

Cinalpina-Film A.-G., in Hergiswil, Herstellung, Verkauf, Vertrieb und Finanzierung von Filmen aller Art (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1804). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 189 vom 16. August 1965, Seite 2547) im Handelsregister von Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

20. August 1965.

Leybold-Anlagen Holding A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2405). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. August 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

20. August 1965.

Leybold Holding A.G., in Zug, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2405). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. August 1965 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

20. August 1965. Beteiligungen.

Carfinal A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1965, Seite 2514). Dr. Fernando Garzoni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Romano Bertoli, von Novaggio, in Lugano, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1965. Uhren.

Frau A. Amport, in Zug, Export von und Engros- und Detailhandel mit Uhren usw. (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3557). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

20. August 1965.

Beringer-Hydraulik R. Beringer & Co., in Zug, Fabrikation von und Handel mit hydraulischen Anlagen und Bestandteilen usw. (SHAB. Nr. 141 vom 22. Juni 1964, Seite 1923). Die Kommanditäre Felix Rüegger-Uhlig und Hans Hirschi-Habisreutinger sind am 31. Januar 1965 ausgeschieden; ihre Kommanditen von Fr. 60 000 und Fr. 10 000 sind erloschen. Neu als Kommanditär ist eingetreten: Franz Leutenegger-Rütti, von Wängi (Thurgau), in St. Gallen, mit einer Kommandite von Fr. 50 000. Der Gesellschafter Kurt Sterl hat seine Kommandite von Fr. 80 000 auf Fr. 150 000 erhöht.

20. August 1965. Beteiligungen usw.

Milba A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1965, Seite 926). Dr. Fernando Garzoni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde als Präsident Romano Bertoli, von Novaggio, in Lugano, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Karel Zoller, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neues Rechtsdomizil: Alpenstrasse 14 (bei Dr. Karel Zoller).

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

23 août 1965. Laiterie.

Paul Moret, à Corpataux. Le chef de la maison est Paul Moret, de Vuadens (Fribourg), à Corpataux. Laiterie. Au village.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

20. August 1965.

«Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 74 vom 30. März 1965, Seite 995), mit Hauptsitz in Lausanne. Maurice Pichon wurde zum Vizedirektor der Generaldirektion ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fred Portmann, von Escholzmatt, in Lausanne. Neues Domizil: Baslerstrasse 44.

Bureau Stadt Solothurn

23. August 1965.

Solothurnische landwirtschaftliche Kreditkasse, in Solothurn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1963, Seite 1767). Dem Stellvertreter des Geschäftsführers Urs Nussbaumer, von Hauenstein-Ifenthal (Solothurn), in Solothurn, wurde Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten erteilt.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

19. August 1965.

Intel Finance S.A., in Basel, Durchführung von Finanzierungsgeschäften usw. (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1965, Seite 1013). In der Generalversammlung vom 19. August 1965 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 4500 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Hievon sind Fr. 3 900 000 durch Verrechnung liberiert. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Joseph Morse, ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Hart Perry, Bürger der USA, in New York, als Präsident, und Francis J. Dunleavy, Bürger der USA, in Brüssel, beide ohne Unterschriftsberechtigung, sowie Willi Heiniger, von Eriswil, in Binningen, und Dr. Kurt Schneider, von und in Basel, mit Unterschrift zu zweien. Zum Vize-

präsidenten des Verwaltungsrates wurde das Mitglied Dr. Walter S. Schiess gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das Mitglied des Verwaltungsrates Gaston E. Muriset. Zum Direktor wurde ernannt Max Thomann, von St. Gallen, in Paudex, zum Vizedirektor George Franz Faessler, von Lausanne und Appenzell, in Pully, und zum Sekretär des Verwaltungsrates, ohne diesem anzugehören, Emil G. Chaves, Bürger der USA, in Brüssel. Sie zeichnen zu zweien.

20. August 1965. Herrenbekleidung usw.
H. von Euw, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Johann gen. Hans von Euw-Gilles, von Schwyz, in Muttenz. Handel mit Herrenbekleidung und andern Textilien. Klybeckstrasse 87.

20. August 1965.
Immobilien-Aktiengesellschaft Landhof, in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1964, Seite 2877). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Weber ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Richard Hablützel, von und in Basel. Er führt keine Unterschrift. Zum Vizepräsidenten des Verwaltungsrates wurde gewählt das Mitglied Lucien Schmidlin. Dieser ist Bürger von Mumpf. Er zeichnet zu zweien.

20. August 1965. Chemische Produkte usw.
Heinz Schlegel & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Handel mit chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 25 vom 1. Februar 1965, Seite 340). Die Prokuristin Norma Cordazzo wohnt nun in Birsfelden.

20. August 1965. Baumaschinen usw.
Comacon A.G., in Basel, Handel mit Maschinen aller Art, insbesondere mit Baumaschinen (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1960, Seite 1283). Neues Domizil: Steinenvorstadt 51 (bei Dr. Jean Aichele). Der Verwaltungsrat Hans Schaub wohnt nun in Riehen.

20. August 1965. Leichtmetallkonstruktionen.
Hans Schmidlin A.G., Zweigniederlassung in Basel, Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte usw. (SHAB. Nr. 224 vom 25. September 1962, Seite 2732), mit Hauptsitz in Aesch (Basel-Landschaft). Der Präsident des Verwaltungsrates Hans Schmidlin wohnt nun in Aesch (Basel-Landschaft), das Mitglied der Geschäftsleitung Walter Rudolf in Arlesheim.

20. August 1965.
Neptun, Transport- und Schiffahrts A.G., in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 5. Januar 1965, Seite 23). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Paul Gysler ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Naphtali H. Wydra, israelischer Staatsangehöriger, in Haifa. Er führt keine Unterschrift. Prokura wurde erteilt an Arthur Müller, von Waldkirch, in Muttenz. Er zeichnet zu zweien mit einem Verwaltungsrats- oder Direktionsmitglied.

20. August 1965.
Flug-Reisedienst A.G., in Basel (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1965, Seite 2367): In den Verwaltungsrat wurde als Präsident gewählt: Peter G. Staechelin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

20. August 1965.
Chemisch-mineralische Baustoff G.m.b.H., in Basel (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1965, Seite 1816). In der Gesellschafterversammlung vom 16. August 1965 wurden die Statuten geändert. Leo Zimmermann-Lorétan ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Unterschrift als Geschäftsführer ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 9000 ist mit Fr. 6000 übergegangen an den neuen Gesellschafter Alphons Kuentz, von und in Therwil, und mit Fr. 3000 an den neuen Gesellschafter Anton Lüpold, von Ermensee, in Pratteln. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Anton Lüpold.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

18. August 1965. Radioapparate.
A. Thommen & Cie., in Liestal, Engros- und Detailhandel mit Radioapparaten sowie Elektroapparaten aller Art (SHAB. Nr. 78 vom 3. April 1957, Seite 888). Aus der Kommanditgesellschaft ist der unbeschränkt haftende Gesellschafter Andreas Thommen-Recher ausgeschieden. Als neue unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Ruth Thommen-Recher, von Olsberg (Basel-Landschaft), in Liestal, der Gesellschaft beigetreten. Die Firma wird geändert in **Thommen & Cie.**

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

19. August 1965.
Solsano Schaffhausen Immobilien A.G., in Schaffhausen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 18. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften und die Erstellung von Bauten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt die Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 5335 zum Preise von Fr. 606 300. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern alle Aktionäre und ihre Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Werner Bleile, von und in Basel, Präsident; Ernst Müller, von Thun, in Binningen, Sekretär; Dr. iur. Walter Kehl, von Rebstein (St. Gallen) und Basel, in Basel; Willy Maurer, von Schmiedrued (Aargau), in Muttenz, und Emil Debrunner, von Zürich, in Muttenz. Geschäftsdomizil: Herrenacker 25, bei der Allgemeinen Konsumgenossenschaft.

23. August 1965.
Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung, Filiale Stein am Rhein, in Stein am Rhein. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Franz Vago A.G. Strassen- und Tiefbauunternehmung», mit Sitz in Hasli-Wigoltingen, welche am 12. Juli 1955 im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 642), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 30. Juni 1965 eine Zweigniederlassung errichtet. Sie bezweckt den Betrieb von Bauunternehmungen, insbesondere für Strassen- und Geleisebau sowie für Hoch- und Tiefbau. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Jacques Vago, von Wigoltingen, in Weinfelden, Präsident des Verwaltungsrates, und Dr. Hans Duttweiler, von und in Zürich, Delegierter. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Walter Blunier, von Trub (Bern), in Weinfelden; Dr. Gian Carlo Dalla Vedova, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Karl Kugler, von Egnach (Thurgau), in Kloten; Reinhard Vago, von Wigoltingen, in Müllheim (Thurgau), und Rudolf Fischer, von Meisterschwanden (Aargau) und Frauenfeld, in Frauenfeld, dieser zugleich Geschäftsleiter der Filiale. Geschäftsdomizil: Im Häldeli, bei Walter Lutz.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

28. Juli 1965.
Viehversicherungsgesellschaft Gais, in Gais, Genossenschaft (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1965, Seite 162). In der Generalversammlung vom 4. März 1965 ist die Auflösung als Genossenschaft im Sinne des Obligationenrechts beschlossen worden. Die Mitglieder bleiben indessen als im Handelsregister nicht mehr eingetragene Gesellschaft vereinigt. Die Liquidation ist sinngemäss durchgeführt worden. Die Firma wird gelöscht.

20. August 1965.
Säntis-Immobilien AG Herisau, in Herisau. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. August 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften sowie die Verwaltung von Liegenschaften und Immobiliengesellschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Theodor Wegmann, von Winterthur und von Volketswil, in Herisau, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. An Nelly Wegmann-Dornbierer, von Winterthur und Volketswil, in Herisau, ist Einzelprokura erteilt. Domizil: Kreuzstrasse 44, beim Verwaltungsrat.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

19. August 1965.
Feinwäscherei AG., in St. Gallen, Betrieb einer Waschanstalt und Bügelei usw. (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1964, Seite 1887). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. August 1965 wurde das Grundkapital von Franken 150 000 auf Fr. 15 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes der 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 100, welche gleichzeitig in 150 Namenaktien umgewandelt wurden. Durch Ausgabe von 135 neuen Namenaktien Serie B zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit einer Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind, ist das Grundkapital wieder auf Fr. 150 000 erhöht worden. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 135 Namenaktien Serie B zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

Graubünden – Grisons – Grigioni

27. Juli 1965. Sanitäre Anlagen.
Fritz Duttweiler, in Samedan, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1945, Seite 2607). Diese Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene Firma «F. Duttweiler AG», in Samedan.

27. Juli 1965. Sanitäre Installationen, Spenglerei.
F. Duttweiler AG, in Samedan. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juli 1965 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Der Betrieb einer Bauspenglerei mit sanitären Installationen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen, ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 700 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 2. Juli 1965 und Bilanz per 30. April 1965 übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma «Fritz Duttweiler», Bauspenglerei und sanitäre Installationen, Samedan, Aktiven und Passiven. Die Aktiven betragen Fr. 1 404 081.40 und die Passiven Fr. 359 975.05. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 1 044 106.35 erhält der Sacheinlager 660 als voll liberiert geltende Aktien zu Fr. 1000 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 384 106.35, in Konto-Korrent; die übrigen 40 Namenaktien wurden durch Verrechnung mit einer Forderung voll liberiert. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Duttweiler-Durisch, von Stadel (Zürich), in Samedan, als Präsident; Margarita Ursulina Duttweiler-Durisch, von Stadel (Zürich), in Samedan und Gian Adolf Duttweiler-Candrian, von Stadel (Zürich), und Samedan, in Samedan, als Delegierter. Alle Verwaltungsratsmitglieder führen Einzelunterschrift. Domizil: c/o Fritz Duttweiler-Durisch.

Aargau – Argovie – Argovia

2. August 1965. Hoch- und Tiefbau.
Wilhelm Weber, Zweigniederlassung in Spreitenbach. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Dietikon im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma «Wilhelm Weber», Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1211), in Spreitenbach, eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Inhaber Wilhelm Weber, von Homburg (Thurgau), in Dietikon, sowie durch Martha Weber-Luginbühl, von Homburg, in Dietikon. Bauunternehmung (Hoch- und Tiefbau). Geschäftsadresse: «Im Härdli» (eigenes Büro).

19. August 1965. Benzin, Diesel- und Autoöle usw.
Paul Schneider A.G., in Aarau, Verkauf von Benzin, Diesel- und Autoölen, festen und flüssigen Brennstoffen, Düngmitteln und Mineralwasser, Ausführung von Gütertransporten (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1964, Seite 3384). In der Generalversammlung vom 4. Juni 1965 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.

19. August 1965. Herrenbekleidungs- und Sportartikel.
Herren Globus A.G., Zweigniederlassung in Baden. Unter dieser Firma hat die «Herren Globus A.G.», mit Sitz in Zürich, welche am 18. Dezember 1964 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1734), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 12. März 1965 in Baden eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation von und

den Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln aller Art. Sie kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und ferner Patente, Lizenzen und andere immaterielle Rechte erwerben, verwalten und verwerten. Die Zweigniederlassung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Dr. Walter Mahler, von Thalwil und Parpan (Graubünden), in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates; Hans H. Mahler, von Thalwil und Parpan, in Thalwil, Delegierter, sowie die Mitglieder A. Walter Gemuseus, von Basel, in Thalwil, und Dr. Emil Victor Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Zürich. Ferner zeichnen kollektiv zu zweien: Peter Kaufmann, von Bellikon, in Uitikon am Albis; Georges Cavelti, von Sagogn (Graubünden), in Zürich; Dr. Rudolf Bitterli, von Wisen (Solothurn), in Thalwil; Camillo Rudolphi, von und in Zürich; Hans Kindler, von Bolligen (Bern), in Kilchberg (Zürich); Walter Pfister, von Thalwil, in Bäch, Gemeinde Wollerau, und Hans Köfer, von Lengnau (Aargau), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien, mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten, nicht aber unter sich, ist erteilt an Max Hahn, von Reichenburg, in Zürich, und Ernst Marschall, von und in Zürich. Geschäftsadresse: Schlossbergplatz.

19. August 1965.

Tierfarm A.G., in Sisseln, Zucht von und Handel mit Tieren aller Art, Durchführung von chronischen Toxizitätsprüfungen (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 735). In der Generalversammlung vom 5. August 1965 wurde das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 1000. Der gesamte Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung von Forderungen liberiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 7 000 000, eingeteilt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll liberiert. Geschäftsadresse: In der «Tierfarm A.G.».

19. August 1965.

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1965, Seite 1498), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung, ist erteilt worden an Hans Ulrich Bühler, von Heimenhausen (Bern), in Solothurn. Er zeichnet mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten für die Zweigniederlassung. Die an Wilfried Müller erteilte Prokura ist erloschen.

19. August 1965. Automobile.

U. Meier, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Ulrich Meier, von und in Wettingen. Verkauf von Occasionsautos. Landstrasse 127.

19. August 1965. Haushaltungsartikel.

M. K. Strebel «Makust», in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Max Kurt Strebel, von Buttwil, in Oberentfelden. Import und Vertrieb von Haushaltartikeln. Muhenstrasse 1093.

19. August 1965. Möbelstoffweberei.

Hans Brunner, in Niederrohrdorf. Inhaber dieser Firma ist Hans Brunner-Lüthi, von Wattwil, in Niederrohrdorf. Betrieb einer Möbelstoffweberei. Oberdorf Nr. 162.

19. August 1965.

Kraftwerk Laufenburg (Forces Motrices de Laufenbourg), in Laufenburg, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 7. Juli 1965, Seite 2133). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Gerhard Marty, von Unteriberg (Schwyz) und Zürich, in Laufenburg. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

19. August 1965. Produkte zur Mechanisierung der Geflügelwirtschaft.

Globogal AG (Globogal SA.) (Globogal Ltd.), in Seon, Handel mit sowie Import und Export von Produkten zur Mechanisierung und Automatisierung der Geflügelwirtschaft (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1963, Seite 3310). Armand Fehlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Olga Stauffer, von Hallwil, in Seon. Sie führt Einzelunterschrift.

20. August 1965.

Immobilien A.-G. Stadttor, in Baden, Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Ueberbauung und Verwertung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1963, Seite 319). Dr. Kurt Schoellhorn, Präsident, und Paul Huwiler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Jürg Schoellhorn, und neu wurden in die Verwaltung gewählt: Gustav Schmidt, von und in Winterthur, als Vizepräsident (bisher Sekretär ausserhalb der Verwaltung), und Theodor Neumeyer, von St. Gallen, in Winterthur. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

20. August 1965. Holzbearbeitungsmaschinen, Eisengiesserei.

Georg Fischer A.G. Brugg, in Brugg, Fabrikation von Maschinen aller Art, besonders von Holzbearbeitungsmaschinen und Handel mit solchen, Betrieb einer Eisengiesserei (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1965, Seite 268). Kollektivprokura ist erteilt worden an: Heinz Locher, von St. Gallen, in Brugg, und Max Hänni, von Zürich, in Brugg. Sie zeichnen mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die Prokura von Emil Vetterli ist erloschen.

20. August 1965.

Kreuzgarage Aarau AG, in Aarau, Autogarage, Handel mit Motorfahrzeugen aller Art, usw. (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1958, Seite 2564). Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Beat Oehler ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Willy Graber, von Oftringen, in Aarau. Er führt Einzelunterschrift.

20. August 1965. Heizapparate, chemische Produkte.

Bolliger & Co., in Gontenschwil. Unter dieser Firma sind Fritz Bolliger-Frei, von Schmiedrued, in Gontenschwil, und Max Bolliger-Koch, von Schmiedrued, in Rom (Italien), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 18. August 1965 begonnen hat. Import und Export von sowie Handel mit Apparaten der Heizungsbranche und chemischen Produkten. Unterdorf 24.

20. August 1965.

Darlehenskasse Sarmenstorf, in Sarmenstorf, Genossenschaft (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1964, Seite 3350). Martin Baur-Kündig ist nicht mehr Präsident; seine Unterschrift ist erloschen. Er heisst nun Martin Baur-Widmer und bleibt als Beisitzer im Vorstand. Präsident ist der bisherige Aktuar Robert Stutz-Joho. Jakob Meier-Köchli, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Albert Vogelsang-Cattoni, von Gebenstorf, in Sarmenstorf, und neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden: Beat Stalder, von und in Sarmenstorf. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen zu zweien.

20. August 1965. Optische, topographische und astronomische Instrumente usw.

Kern & Co. A.-G., in Aarau, Fabrikation von und Verkauf von optischen, mathematischen, topographischen, geodätischen und astronomischen Instrumenten sowie von loser Optik und andern Erzeugnissen dieser Art (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1964, Seite 1703). Das Verwaltungsratsmitglied Peter Kern ist jetzt Delegierter. Direktoren sind Dr. Paul Vogel und Heinrich Wild und neu Dr. ing. Helmut Schnewlin, von Stein am Rhein, in Zürich. Sie alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Direktor Rudolf Wehrli wohnt in Aarau.

20. August 1965.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, in Aarau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1965, Seite 1956). Die Prokura von Ernst Stauber ist erloschen.

20. August 1965.

Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Sitz Zofingen, in Zofingen (Zweigniederlassung) (SHAB. Nr. 142 vom 22. Juni 1965, Seite 1956), Genossenschaft mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura ist erteilt worden an: Hugo Senn, von Unterkulm, in Rothrist.

23. August 1965. Vorhänge, Polstermöbel, Möbel usw.

A. Frischknecht, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Alfred Frischknecht-Müller, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Wohlen (Aargau). Einzelunterschrift ist erteilt an Verena Frischknecht-Müller, von Herisau, in Wohlen (Aargau), Ehefrau des Firmainhabers. Herstellung von und Handel mit Vorhängen und Polstermöbeln, Handel mit Möbeln, Betten und allen in diese Branche gehörenden Artikeln, wie Wolldecken, Couchdecken, Teppichen und dergleichen. Bünzstrasse 14.

23. August 1965.

Dr. Walter Mäder, Lack- und Farbenfabrik, Aktiengesellschaft, in Baden, Fabrikation und Vertrieb von Lacken und Lackfarben, chemischen und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2941). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 23. Juni 1965 wurden die Statuten in dem Sinne geändert, dass der Verwaltungsrat nun aus einem oder mehreren Mitgliedern besteht. Dr. Louis Mäder ist zum Delegierten des Verwaltungsrates ernannt worden und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Johann-Ulrich Baumberger, von Oberwangen (Thurgau), in Herisau. Er führt die Unterschrift nicht.

23. August 1965. Apparate, Kessel, Eisenkonstruktionen usw.

Jakem A.G., in Münchwilen, Bau von Apparaten, Kesseln, Eisenkonstruktionen und Maschinen und deren Installationen (SHAB. Nr. 172 vom 27. Juli 1965, Seite 2353). Henri Heusser-Domine, Präsident des Verwaltungsrates, führt nun Einzelunterschrift. Seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden: Werner Amsler, von Densbüren, in Aarau. Er führt die Unterschrift nicht. Kollektivprokura ist erteilt worden an Carl Marzetta, von Winterthur, in Stein (Aargau).

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

21 agosto 1965. Ristorante.

Maria Macullo-Volpi, in Giornico. Titolare di tale ditta individuale è Maria Macullo moglie di Marcello nata Volpi, da Rossa (Grigioni), in Giornico. Il marito ha dato il proprio consenso. Gerenza del «Grotto la Pergola».

Ufficio di Locarno

19 agosto 1965. Selleria.

Stefano Celio, in Muralto (FUSC. del 21 dicembre 1927, N° 299, pagina 2240). La ditta è cancellata su istanza del titolare per costituzione di società. L'attivo ed il passivo al 30 giugno 1965 sono assunti dalla nuova società in nome collettivo «Celio & Rossi», in Muralto, sotto trascritta.

19 agosto 1965. Selleria, articoli sport.

Celio & Rossi, in Muralto. Stefano Celio, da Quinto, in Muralto, e Rolando Rossi, da Cureggia, in Minusio, hanno costituito in data 1° luglio 1965 una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. La società rileva l'attivo ed il passivo al 30 giugno 1965 della cessata ditta «Stefano Celio», già in Muralto, ora cancellata. La ditta è vincolata dalla firma collettiva dei soci. Selleria militare e civile; forniture e confezioni articoli sport in genere. Via Vittore Scazziga 8.

20 agosto 1965. Pasticceria-tea room.

Zanzottera Luigi, a Brissago. Il titolare è Luigi Zanzottera, cittadino italiano, a Brissago. Pasticceria-tea room. Casa Quaglia, via Cantonale.

20 agosto 1965.

Utalia Film S.A., in Locarno (FUSC. del 4 luglio 1963, N° 153, pagina 1957). Questa società è cancellata d'ufficio, dal registro di commercio di Locarno, a seguito del trasferimento della sede della società a Zurigo (FUSC. del 2 agosto 1965, N° 177, pagina 3717).

21 agosto 1965.

S.A. per l'Industria Agraria, Locarno, in liquidazione, a Locarno (FUSC. del 10 febbraio 1956, N° 34, pagina 391). La liquidazione essendo terminata questa ragione sociale è cancellata.

21 agosto 1965.

Cassa Rurale di Verscio, in Verscio (FUSC. del 12 luglio 1962, N° 160, pagina 2031), società cooperativa. Lino Milani ha cessato per dimissioni d'essere vicepresidente del comitato di direzione; il suo diritto di firma è estinto. Giovanni Caverzasio, da Coldrerio, in Verscio, già membro, è nominato vice-presidente del consiglio di fondazione, con diritto di firma collettiva con altro avente diritto.

Ufficio di Lugano

20 agosto 1965. Albergo, ecc.

Pasquali Ilter e Leyla, a Breganzona. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 18 agosto 1965 una società in nome collettivo tra Ilter Pasquali, da Lugano, in Breganzona, e la moglie Leyla nata Innocentini, da Lugano, in Breganzona. La società è vincolata dalla firma individuale Leyla Pasquali. Gestione dell'albergo Pradello. Al Pradello, stabile Romolo Rinza.

20 agosto 1965. Materiali da costruzione, ecc.

Balmelli Aldo, a Lugano (FUSC. del 25 agosto 1960, N° 198, pagina 2492). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo, come a bilancio 30 giugno 1965, sono stati assunti dalla nuova società anonima «Società Anonima Aldo Balmelli, Materiali da costruzione», a Lugano, qui sotto iscritta.

20 agosto 1965. Materiali da costruzione, ecc.
Società Anonima Aldo Balmelli, Materiali da costruzione, a Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 12 agosto 1965. Seopo: acquisto, vendita, fabbricazione, importazione ed esportazione di materiale da costruzione di ogni genere; l'assunzione di rappresentanze estere e nazionali; la partecipazione ad aziende commereiali e finanziarie affini; l'acquisto e la vendita di beni immobili. Capitale: fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da franehi 1000 cadauna, interamente liberato. Aldo Balmelli, in Lugano, ha fatto apporto alla società l'attivo ed il passivo della sopra eancellata ditta individuale «Balmelli Aldo», in Lugano, come a bilancio del 30 giugno 1965, che presenta un attivo di fr. 1 104 416.25 ed un passivo di fr. 804 416.25, eon un attivo netto di fr. 300 000. Questo apporto è stato aceettato per il prezzo di fr. 300 000, dietro rimessa all'apportatore di 298 azioni al portatore da fr. 1000, cadauna, interamente liberate. La rimanenza di fr. 2000 è liberata in eontanti. La società subentra in tutti i diritti ed obblighi della ditta individuale «Balmelli Aldo», a Lugano, con le perdite ed i profitti con effetto retroattivo al 1° luglio 1965. Pubblicazioni: Foglio ufficiale svizzero di commercio. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente da: Carlo Ghielmetti, da Melide, in Berna, presidente; Aldo Balmelli, da Comologno, in Lugano, amministratore delegato, e Hans Imthurm, da Opfertshofen (Sciaffusa), in Wallisellen (Zurigo), membro, tutti con firma collettiva a due. Recapito: via G. Parini 5 (uffici propri).

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Moudon

19 août 1965.
Imprimerie moudonnoise S.A., à Moudon, édition du «Journal de Moudon — Feuille d'avis du district de Moudon et environs», exécution de tous travaux d'impression en typographie ou autres procédés ainsi que tous travaux de reliure, société anonyme (FOSC. du 24 mai 1965, page 1642). Suivant proeès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 mars 1965, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

Bureau de Vevey

19 août 1965. Radiateurs d'automobiles.
Paul Monnard, à Clarens, commune de Montreux. Chef de la maison: Paul Monnard, de Neuchâtel, à Clarens, eommune de Montreux. Fabrication et entretien de radiateurs de véhicules automobiles. Rue du Lac 192.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

18. August 1965. Bauunternehmung.
Gottfried Schmid, in Ausserberg, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 178 vom 3. August 1965). Gottfried Schmid ist Arbeitnehmer und daher irrtümlich als Firmainhaber eingetragen worden. Die Firma wird daher gelöscht.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 août 1965.
Association de fabriques d'horlogerie pour la diffusion de pièces de rechange d'origine, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 30 novembre 1962, N° 281). Dans son assemblée générale du 10 mai 1965, ladite association a modifié son nom, qui sera dorénavant **Association de manufactures d'horlogerie pour la diffusion de pièces de rechange d'origine.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Bureau du Locle

19 août 1965. Horlogerie, etc.
Les Fils de John Perret, soeiété anonyme, aux Ponts-de-Martel, fabrication de pierres d'horlogerie et de pierres industrielles, etc. (FOSC. du 9 avril 1965, N° 83, page 1125). Henri-Albert Perret et Georges-André Perret, de La Sagne (Neuchâtel), aux Ponts-de-Martel, ont été désignés eomme fondés de proeuration. La soeiété sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs et fondés de procuration.

Bureau de Neuchâtel

19 août 1965.
«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, suceursale de Neuchâtel (FOSC. du 1er avril 1964, N° 73, page 1013), société anonyme ayant son siège principal à Lausanne. Maurice Pichon a été nommé vice-directeur de la direetion générale, et Fred Portmann, d'Eseholzmatt (Lucerne), à Lausanne, fondé de pouvoir, les deux avee signature collective à deux. La procuration de Maurice Pichon est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

20 août 1965. Articles de bureau.
Rudolf Kohler, à Genève, agent pour la vente d'articles de bureau, en faillite (FOSC. du 15 décembre 1964, page 3761). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

20 août 1965. Maehines et matériel pour travaux publics, etc.
«Soteco» Croci Torti & Bossy, à Genève, commerce et location de maehines et matériel pour entreprises de travaux publics et bâtiment, etc., société en nom collectif (FOSC. du 18 juin 1964, page 1890). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 août 1965. Horlogerie-bijouterie.
Walter Peter & Cie, à Genève, commerce d'horlogerie-bijouterie, soeiété en nom collectif (FOSC. du 20 mars 1962, page 839). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

20 août 1965.
Iesa, Investissements Etrangers SA, à Genève (FOSC. du 27 javnier 1965, page 295). Par suite du transfert de son siège à Lugano (Tessin), la société a été inscrite au registre de Lugano (FOSC. du 7 août 1965, page 2564). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

20 août 1965. Transports routiers, etc.
Ch. Decollogny, à Perly-Certoux, transports routiers, etc. (FOSC. du 7 mars 1963, page 686). Le chef de la maison a été déelaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 4 août 1965.

20 août 1965. Tableaux électriques.
Hermann Datl, à Carouge, construetion de vente de tableaux électriques (FOSC. du 28 novembre 1962, page 3435). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 15 janvier 1965, eonfirmé par arrêt de la Cour de justice du 15 février 1965.

20 août 1965. Appareils électriques, etc.
Radio ABC, Yvonne Miserez, à Carouge, commerce d'appareils électriques et radio-électriques (FOSC. du 28 janvier 1955, page 281). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 7 juillet 1965. La procédure de faillite a été suspendue faute d'actif puis clôrurée. La maison poursuivant son activité, l'inscription subsiste.

20 août 1965. Bijouterie.
G. Pillonel, à Genève, atelier de bijouterie (FOSC. du 8 novembre 1960, page 3185). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instanee de Genève du 20 juillet 1965.

20 août 1965.
Charles Schaller «Tapis Moquette», à Genève, commerce de tapis, etc. (FOSC. du 13 juin 1963, page 1734). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 6 juillet 1965.

20 août 1965. Pneumatiques.
Flory frères, à Genève, eommerce de pneumatiques, société en nom collectif (FOSC. du 26 janvier 1961, page 270). Procuration individuelle a été conférée à Eugène Solaro, de Chêne-Bourg, à Puplinge, directeur.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations — Diffida

Der unbekannte Inhaber der folgenden Schuldbriefe:

a) Schuldbriefe Nr. 1 und 2 von je Fr. 40 000.—, vom 18. November 1931, Belege Série II, Nr. 9820, lautend zugunsten des Leonhard Schwob, Bern, haftend im zweiten Rang;
b) Sehuldbrief von Fr. 60 000.—, vom 27. Juni 1933, Belege Serie E II, Nr. 8152, lautend zugunsten der Wwe. Jeanne Schwob-Weil, Bern, haftend im dritten Rang;

alle drei Titel haftend auf der Besitzung Schwarztorstrasse 1, Bern, Grundbuchblatt Nr. 2555, Kreis III, der Wwe. Jeanne Sehwob-Weil, Bern, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentliehung an gereehnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen (673¹)

3000 Bern, den 24. August 1965. **Der Geriehtspräsident III:** Hilfiker.

Es wird vermisst:

Inhaberschuldbrief von Fr. 18 000.— vom 30. April 1937 im 2. Rang mit Nachrückungsrecht auf IR Frick Nr. 2440 zu Gunsten des Inhabers lautend.

Der Inhaber dieses Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis am 28. August 1966 dem Bezirksgericht Laufenburg vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt würde. (674¹)

4335 Laufenburg, den 19. August 1965 **Bezirksgericht**

Es wird vermisst der Sehuldbrief vom 1. September 1949 von Fr. 10 000.—, lautend auf Fränz Dubach-Heller, in Muttenz, im 2. Rang, auf Parzelle Nr. 510 des Grundbuches Bottmingen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (675¹)

4410 Liestal, den 24. August 1965

Obergeriehtskanzlei Baselland

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 5743-6 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Agentur Allschwil, lautend auf Louis Imsand, Wirt, Binningerstrasse 157, Allschwil, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 33 492.05.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesproehen wird.

4410 Liestal, den 24. August 1965 (676¹)

Obergeriehtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 51 600.— vom 30. März 1937, haftend im 1. Range auf GB Möriken-Wildegg, Nr. 124 und 447 und GB Rupperswil, Nr. 71, des Johann Gebhard-Hauser, Landwirt, Wildegg, lautend zu Gunsten der Aargauischen Kantonalbank Aarau.

An den allfälligen Inhaber dieses Schuldbriefes geht hiermit die Aufforderung, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 31. August 1966, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (677¹)

5600 Lenzburg, den 19. August 1965 **Bezirksgerieht Lenzburg**

Es wird vermisst:

Die 4% Obligation der Schaffhauser Kantonalbank Nr. 13124 im Nennwert von Fr. 3000, fällig am 6. Januar 1964.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. Dezember 1965 dem Unterzeiehneten vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird. (517²)

8200 Schaffhausen, den 16. Juni 1965.

Der Bezirksrichter Schaffhausen.

Es wir vermisst:

Sparheft der Spar- und Leihkasse Wilchingen, Nr. 2480, lautend auf den Namen des Theodor Külling, zum Weinberg, Wilchingen, mit einem Guthaben per 1. 1. 1965 von Fr. 9382.85.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 10. Januar 1966 dem Bezirksrichter Unterklettgau vorzulegen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt wird. (548²)

8200 Schaffhausen, den 29. Jun 1965

Der Bezirksrichter Unterklettgau
(Kanton Schaffhausen).

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes vom 24. Juli 1912 von Fr. 14.000 lastend auf GB Solothurn Nr. 1819, zugunsten der Ersparniskasse der Stadt Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird.

4500 Solothurn, den 22. Dezember 1964. (83¹)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Die allfälligen Inhaber des Inhaberschuldbriefes vom 14. Januar 1932, im III. Rang, im Betrage von Fr. 15 000, lastend auf GB Solothurn Nr. 1221, werden hiermit aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (390²)

4500 Solothurn, den 22. April 1965.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger

Der unbekannte Besitzer des Schuldbriefes vom 12. Dezember 1947 von Fr. 10 000, lastend auf Grundbuch Arlesheim Nr. 173 zu Gunsten von Johann und Marie Zeltner-Stalder, sel., wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (395²)

4500 Solothurn, den 26. April 1965.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Die unbekannten Besitzer des Hypothekscheins vom 30. Januar 1891 von Fr. 28 000, des Hypothekscheins vom 14. September 1901 von Fr. 12 000 und der Steigerungsanweisung vom 11. März 1899 von Fr. 2633.95, alle lastend auf Grundbuch Selzach Nr. 3299 zu Gunsten der Solothurner Kantonalbank, Solothurn, werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls diese Titel als kraftlos erklärt werden.

4500 Solothurn, den 26. April 1965. (396²)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. A. Jeger.

Der allfällige Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 12. November 1956 von Fr. 10 000, lastend auf Grundbuch Zuchwil, Nr. 961, Eigentümer und Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hohl-Rüetschli Marie, 1888, Wwe des Adolf, von Attiswil, in Zuchwil, Faustpfandgläubigerin: Kantonalbank Solothurn, wird hiermit aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt. (11²/65).

4500 Solothurn, 29. Juni 1965.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten:
Dr. Rud. Gassmann.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Inhaberschuldbriefes von Fr. 6000, ausgestellt am 16. Januar 1951 auf Fred Wächli, geb. 1922, von Madiswil (Bern), Mattenbachstrasse 16, Winterthur, im zweiten Range lastend auf Kat. Nr. 5692 an der Mattenbachstrasse 16 (heute Nr. 36) in Winterthur (Grundprot. Winterthur Südseite Nr. 32 pag. 475); oder wer sonst über diesen Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (79¹)

Winterthur, den 28. Dezember 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur;
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Mit der Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich werden die Inhaber folgender vermisster Schuldbriefe:

1. Schuldbrief von Fr. 550, ausgestellt am 25. November 1919 auf Emil Baumann, geb. 1879, von Schüpfen, Kt. Bern, Landwirt in Unterschlatt, als Schuldner und zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, vorgangsfrei lastend auf ungefähr 32 Aren Wiesen in der Burgwiese, Gemeinde Schlatt (Grundprot. Schlatt, Bd. 12, pag. 108/9);

2a. Schuldbrief von Fr. 180, ausgestellt am 13. Mai 1930 zu Gunsten der Sparkasse Elgg, im ersten Range lastend auf ungefähr 16 Aren 20 m² Wiesen im Reuteli, in Waltenstein-Schlatt (Grundprot. Schlatt, Bd. 13, S. 421/2);

2b. Schuldbrief von Fr. 225, ausgestellt am 10. Juni 1929, zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, im ersten Range lastend auf ungefähr 16 Aren Wiesen in der Kählen, in Waltenstein-Schlatt (Grundprot. Schlatt, Bd. 13, S. 340/1);

3. Schuldbrief von ursprünglich Fr. 12 000, ausgestellt am 2. Januar 1897, am 14. Dezember 1907 auf Fr. 15 000 erhöht, lautend auf die Zivilgemeinde Hagenbuch als Schuldnerin und die Zürcher Kantonalbank als Gläubigerin (heute dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt), vorgangsfrei lastend auf ungefähr 15 ha 22 a 80 m² (ungefähr 47 Jucharten) Holz und Boden im Hemmetschloo, Kat. Nr. 696, ungefähr 97 Aren 20 m² Holz und Boden im Nestler, Kat. Nr. 39, ungefähr 97 Aren 20 m² Holz und Boden im Schlauch und ungefähr 3 ha 64 a 50 m² (11 Jucharten und 1 Vierling) Holz und Boden in der Halden, alles in der Gemeinde Hagenbuch; Grundprot. Hagenbuch, Bd. 13, S. 526/527,

oder wer sonst über diese Schuldbriefe Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunden Anzeige zu machen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt würden. (84¹)

Winterthur, den 29. Dezember 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,
der Gerichtsschreiber: Dr. O. Brunner.

Le détenteur du livret d'épargne au porteur, N° 29 547, de la Caisse d'Epargne et de Crédit, à Lausanne, créancier de Fr. 11 800, au 1er janvier 1965, est sommé de me le produire jusqu'au 15 janvier 1966. (529²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 288 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. Dezember 1964 als vermisst aufgerufene Obligation 3½% Schweizerische Eidgenossenschaft 1943, Nr. 62604, von nom. Fr. 1000.—, mit Semestercoupons per 15. April 1963 und ff., ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie wird hiermit kraftlos erklärt. (678)

3000 Bern, den 25. August 1965 **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Der Schuldbrief von Fr. 2000.—, datiert 12. Mai 1927, lastend im 2. Rang mit einem Vorgang von Fr. 7000.— auf Parzelle Nr. 274 Zihlschlacht E. Bl. 93, Schuldner und Pfandeigentümer: Jakob Zingg, Landwirt, Zihlschlacht, ursprünglicher Gläubiger: Friedrich Zingg, Pferdewärter, Bern, wird kraftlos erklärt. (679)

9220 Bischofszell, den 24. August 1965.

Berzirksgerichtspräsidium Bischofszell

Les sommations étant demeurées infructueuses, j'ai, par décision du 24 août 1965, prononcé l'annulation du titre suivant:

N° 60667 de présentation. Cédule hypothécaire inscrite le 3 juillet 1961, souscrite par Henri-Humbert Mathez, à Renens, en faveur du porteur, du capital de Fr. 7000.— grevant la parcelle 306 de la commune de Mollens, propriété d'Henri-Humbert Mathez. (680)

1170 Aubonne, le 25 août 1965.

Le président du Tribunal: Bercher.

Die 4¼ Inhaber-Obligation, Aargauische Hypotheken- und Handelsbank, Baden, Serie D, Nr. 1252 von Fr. 2000.— nom. mit Jahrescoupons per 15. September 1962 und 1963, ausgestellt am 4. März 1958, fällig am 4. April 1964, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (681)

5400 Baden, 18. August 1965 **Bezirksgericht**

Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich vom 21. Juli 1965 hat beschlossen, das Aktienkapital Serie I von Fr. 17 500 000 nom. auf Franken 17 000 000.— nom. herabzusetzen durch Annullierung von 5000 Aktien Serie I à Fr. 100.— nom. welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Bärengasse 29, 8001 Zürich, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

8001 Zürich, den 24. August 1965 (AA. 220¹)

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Dr. **W. Boveri**

S. A. Sigec ayant son siège à Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 CO.

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 août 1965, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 224 000.— à francs 50 000 par le remboursement en espèces et l'annulation de 174 actions.

Les créanciers éventuels de la société sont informés qu'ils peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis, au siège social de la société, bureau Fiduciaire Reyrenn et Roten, 8, rue Diday, Genève. (AA. 221¹)

1204 Genève, le 24 août 1965 **Le conseil d'administration**

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 211365. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1965, 17 Uhr.
Mead Johnson & Company, 2404 Pennsylvania Street, **Evansville** 21 (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Schleimlösendes pharmazeutisches Präparat (Acetylcystein). (Int. Kl. 5)

MUCOLIT

Nr. 211366. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 18 Uhr.
Hercules Powder Company, Hercules Tower, 910 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel.

Polyolefin- insbesondere Polypropylen-Fasern. (Int. Kl. 22)

HERCULON

Nr. 211367. Hinterlegungsdatum: 15. März 1965, 18 Uhr.
Hercules Powder Company, Hercules Tower, 910 Market Street, **Wilmington** (Delaware, USA). – Fabrikation und Handel.

Langwirkendes Stickstoff-Düngemittel. (Int. Kl. 1)

NITROFORM

Nr. 211368. Hinterlegungsdatum: 23. März 1965, 17 Uhr.
Eli Lilly and Company, 740 South Alabama Street, **Indianapolis** (Indiana, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Produkte. (Int. Kl. 5)

HALDROFORM

Nr. 211369. Hinterlegungsdatum: 5. April 1965, 18 Uhr.
Zimclean Limited, 37 Golden Square, **London** W. 1 (Grossbritannien). Fabrikation und Handel.

Natürliche und künstliche Schwämme; Geräte und Mittel zum Reinigen, Polieren und zur Entfernung von Flecken; Stahlwolle. (Int. Kl. 3, 21)

ZIMS

Nr. 211370. Hinterlegungsdatum: 6. April 1965, 17 Uhr.
Rayette Inc., 261 East 5th Street, **St. Paul** (Minnesota, USA). Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Produkte, Parfümeriewaren einschliesslich Seifen, Shampoos, wellenformende Haarwaschmittel, Sprüh- und Spülmittel, Cremen, Präparate zum Bleichen, Färben und Tönen der Haare; Apparate und Geräte zum Frisieren und Haartrocknen. (Int. Kl. 3, 5, 7, 8, 11)

RAYETTE

Nr. 211371. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich**. Fabrikation und Handel.

Kohlenwasserstoff-Polymere zur allgemeinen industriellen Verwendung. (Int. Kl. 1)

ESCOPOL

Nr. 211372. Hinterlegungsdatum: 9. April 1965, 17 Uhr.
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, **Zürich**. Fabrikation und Handel.

Tertiäres Dodecyl-merkaptan und ähnliche Schwefelderivate. (Int. Kl. 1)

ESTHIOL

Nr. 211373. Hinterlegungsdatum: 15. April 1965, 16 Uhr.
Aqualana Corporation of America, 64 Lakeview Avenue, **Clifton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Wässerige Emulsionen für pharmazeutische oder chemische Zwecke. (Int. Kl. 1, 5)

AQUALANA

Nr. 211374. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1965, 17 Uhr.
Ludlow Typograph Company, 2032 Clybourn Avenue, **Chicago** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Maschinen und Einrichtungen zum Giessen von im Druckereigewerbe verwendeten Metallstreifen und Metallzeilensätzen; Giessformen sowie Zubehörteile zu Giessmaschinen, -einrichtungen und -formen. (Int. Kl. 6, 7)

ELROD

Nr. 211375. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1965, 9 Uhr.
Gramazit AG, Tulpenweg 5, **Bern**. – Handel.

Natursteine schweizerischer Herkunft, insbesondere Quarzit und Granit. (Int. Kl. 19)

HELVETIA

N° 211376. Date de dépôt: 17 mai 1965, 11 h.
Autochemie AG, Schweizerhalle (Bâle-Campagne). – Fabrication.

Eau de toilette. (Cl. int. 3)

PIT 92

Nr 211377. Hinterlegungsdatum: 24. Mai 1965, 19 Uhr.
Staflex International Limited, 21, Red Lion Street, **London** W. C. 1 (Grossbritannien); Geschäftsadresse: Staflex House, 5, Bainbridge Street, London W. C. 1 (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Gewebe aus natürlichen oder synthetischen Textilmaterialien, Gewebe aus Kunststoffen derselben Erzeugnisse, wie sie gewöhnlich aus Textilfasern hergestellt werden; alle ganz oder teilweise mit thermoplastischen Harzen beschichtet, hauptsächlich für den Gebrauch als Laminierungs-, Versteifungs- und Verstärkungsmaterialien. (Int. Kl. 24)

MICROPOINT

Nr. 211378. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1965, 17 Uhr.
Melisana AG, Steinentorstrasse 23, **Basel**. – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Drogen, Arzneimittel für Menschen und Tiere. Hygienische und diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

AKTIVIT

Nr. 211379. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1965, 20 Uhr.
Fritz Hasler, Wäseli-Neugasse, **Berneck** (St. Gallen). – Fabrikation.

Webtrikot aus Polyamid und Baumwolle. (Int. Kl. 24)

HABANYL

Nr. 211380. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1965, 5 Uhr.
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, **Herisau** (Appenzell A.-Rh.). Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte aller Art. (Int. Kl. 5)

SPERMEX

Nr. 211381. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1965, 5 Uhr.
Phyteia AG, St. Gallerstrasse 63a, **Herisau** (Appenzell A.-Rh.). Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, diätetische und kosmetische Präparate aller Art. (Int. Kl. 3, 5)

ULTRAMED

Nr. 211382. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1965, 17 Uhr.
Dow Chemical International AG, Beethovenstrasse 32, **Zürich**. Fabrikation und Handel.

Präparate zur Vernichtung von Unkraut und Vertilgung von Ungeziefer; Pestizide; Herbizide. (Int. Kl. 5)

VERTON

Nr. 211383. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1965, 18 Uhr.
Walter Maier, Churfirstenweg 4, **Winterthur**. – Fabrikation und Handel.

Fahrräder, Leichtmotorräder, Motorfahrräder, Fahrradanhänger und Bestandteile sowie Zubehör zu solchen Fahrzeugen. (Int. Kl. 12)

MAIRA

N° 211384. Date de dépôt: 17 juin 1965, 21 h.
Seperic, Morat (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DESTRACILONA

N° 211385. Date de dépôt: 17 juin 1965, 21 h.
Seperic, Morat (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DESTRAZONA

N° 211386. Date de dépôt: 17 juin 1965, 21 h.
Seperic, Morat (Fribourg). – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et chimico-pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

DEXTRAZONE

Nr. 211387. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1965, 17 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

FLORADRONID

Nr. 211388. Hinterlegungsdatum: 24. Juni 1965, 17 Uhr.
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, Zug. – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen. (Int. Kl. 5)

SEQUESIN

Nr. 211389. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1965, 18 Uhr.
ESGE Export AG, c/o Dr. Alfred Heer, Burgstrasse 28, Glarus.
Fabrikation und Handel.

Elektrische Haus- und Küchengeräte sowie deren Teile, sowie insbesondere Küchenmaschinen, Handmixer und Hand-Rührgeräte. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

ZAUBERQUIRL

Nr. 211390. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1965, 17 Uhr.
W. Koreska, Wattgasse 48, Wien XVII (Oesterreich).
Fabrikation und Handel.

Kohle-, Durchschreibe-, Hektokopierpapier, Heißsiegelpapier, Hektographentinte, Hektographenrollen, Farbbänder, Dauerschablonen, Lichtpauspapier, Kopierpapiere aller Art, Schreib- und Zeichenpapiere aller Art, Korrekturlack, Siegellack, Büroleim, Typenreinigungsmittel, Tinten, Tuschen, Vervielfältigungsapparate, Vervielfältigungsfarben, chemisch präparierte Papiere wie Paraffinpapier und dergleichen, Handschreibgeräte aller Art insbesondere Füllfederhalter und Kugelschreiber, Klebemittel, Klebestreifen, Klebefolien und Klebeetiketten aller Art, Abroll- und Abtrennvorrichtungen für Klebestreifen, Radiergummi, Stempelfarbe, Stempelkissen, Büro- und Kontorgeräte aller Art (ausgenommen Möbel). (Int. Kl. 1, 2, 3, 9, 16, 17)

KORES

N° 211391. Date de dépôt: 28 juin 1965, 18 h.
W.J. Bush & Company Limited, 28th Ash Grove, Hackney, Londres E. 8 (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Substances chimiques à l'usage industriel; produits pour conserver les aliments et les boissons; produits pour faire mousser les boissons; matières colorantes pour aliments et boissons; parfums, huiles essentielles; composés odorants pour la fabrication de parfums et d'articles de toilette; produits chimiques à l'usage médicinal ou pharmaceutique; essences d'assaisonnement; épices, jus de fruits et préparations pour faire des boissons; extraits et essences alcooliques. (Cl. int. 1, 2, 3, 5, 30, 32, 33)

BUSH

Nr. 211392. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Parfums, Räucherkerzen, Räucherstäbchen, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 4)

BARIJATAK BATHI

Nr. 211393. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke, chemisch-technische Fabrikate. (Int. Kl. 1 bis 5)

PARSILVOR

Nr. 211394. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke, chemisch-technische Fabrikate. (Int. Kl. 1 bis 5)

PERSILVOR

Nr. 211395. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Parfums, Räucherkerzen, Räucherstäbchen, kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3, 4)

SIVANANDA BATHI

Nr. 211396. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke, chemisch-technische Fabrikate, Metallpflegemittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

WECONIT

Nr. 211397. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke, chemisch-technische Fabrikate. (Int. Kl. 1 bis 5)

WECO-TON

Nr. 211398. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 6 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals Drogerie Wernle & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1. – Fabrikation und Handel.

Farben, Lacke, chemisch-technische Fabrikate, Metallpflegemittel. (Int. Kl. 1 bis 5)

WERNOLIT

Nr. 211399. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1965, 14 Uhr.
Lennart Granberger Aktiebolag, Stockholm (Schweden).
Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 109804. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1964 an.

Armband- und Taschenuhren, Wecker. (Int. Kl. 14)

ADLON

N° 211400. Date de dépôt: 7 juillet 1965, 18 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205-209, Schaffhouse.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements, matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

CILONOVUM

Nr. 211401. Hinterlegungsdatum: 8. Juli 1965, 20 Uhr.
Omnitool GmbH, Hänibühl 8, Zug. – Fabrikation und Handel.

Werkzeuge. (Int. Kl. 8)

GOLDEN CITY

Nr. 211402. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 17 Uhr.
Emanuel Gygax, Dalmaziquai 49, Bern. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 202639. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1965 an.

Kerzen. (Int. Kl. 4)

SMARAGD

Nr. 211403. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 15 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110541. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1965 an.

Malzhaltige Erzeugnisse, nämlich pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, chemische Produkte für industrielle, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, Drogen, Arzneimittel, Weine, Spirituosen, Schokolade, Gebäck, Kakao. (Int. Kl. 1, 5, 30, 33)

MALTOGEN

Nr. 211404. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 15 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 110544. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Mai 1965 an.

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, chemische Produkte für industrielle, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, Drogen, Arzneimittel, Weine, Spirituosen, Schokolade, Gebäck, Kakao. (Int. Kl. 1, 5, 30, 33)

SEPTAMIN

Nr. 211405. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 15 Uhr.
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 114922. Firma geändert. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juli 1965 an.

Pharmazeutische und diätetische Präparate und Produkte, chemische Produkte für industrielle, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, Drogen, Arzneimittel, Medizinalweine, Spirituosen, Schokolade, Gebäck, Kakao. (Int. Kl. 1, 5, 30, 33)

HOMMELOPAN

Nr. 211406. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1965, 18 Uhr.
Aktiebolaget Pharmacia, Björkgatan 30, Uppsala (Schweden). Fabrikation und Handel

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, nämlich eine hochmolekulare Substanz zur Verwendung als Molekularsieb und Ionenaustauscher. (Int. Kl. 1)

SEPHAROSE

Transmissions – Uebertragungen

Marques Nos 120566 (CAFOGENE), 120567 (FORETINE), 120568 (JASMALLONE), 120572 (VIRISALIDE), 120573 (XYFOLIA), 120574 (LAVANDIX), 120575 (ALLONDON, fig.), 128429 (ZESTAROME), 139741 (GALLICOL). – Usines de l'Allondon S.A., La Plaine-Dardagny (Genève). – Transmission à **Firmenich et Cie**, 1, route de l'Aire, Genève. – Enregistré le 7 août 1965.

Marque N° 124070 (METHOXONE). – Imperial Chemical Industries Limited, Slough (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). – Transmission à **Plant Protection Limited**, Imperial Chemical House, Millbank, **Londres** S.W. 1 (Grande-Bretagne). – Enregistré le 7 août 1965.

Marke Nr. 153319 (TOTRUST). – The Wilbur and Williams Company, Boston (Massachusetts, USA). – Uebertragung an **The Stanley Works**, 195 Lake Street, New **Britain** (Connecticut, USA). – Eingetragen den 7. August 1965.

Marke Nr. 160104 (FOOT FLAIRS). – Mutual Shoe Company, Marlboro (Massachusetts, USA). – Uebertragung an **Admiral Shoe Corporation**, 105 McGregor Street, **Manchester** (New Hampshire, USA). – Eingetragen den 7. August 1965.

Marke Nr. 167164 (DIF, fig.). – Interchemie AG, Zürich 47. – Uebertragung an **Dr Andreu S.A., Genève**, 16, rue Voltaire c/Sopharma S.A., Genf. Eingetragen den 7. August 1965.

Marke Nr. 178936 (STAPOLIT). – Stauber & Cie., Allschwil (Baselland). Uebertragung an **Stauber AG**, Steinbühlweg 49, **Allschwil** (Baselland). Eingetragen den 7. August 1965.

Marque N° 199237 (FEMFRESH). – Roturman S.A., Lausanne. – Transmission à **Femfresh AG**, Schönbühl 3, **Zoug**. – Enregistré le 7 août 1965.

Marke Nr. 207225 (NABI-FIX). – Myrta Gamper, Küsnacht (Zürich). – Uebertragung an **Internationale Verbandstoff-Fabrik Schaffhausen, Schaffhausen**; Geschäftsadresse: Radacker, Neuhausen am Rheinfall. Eingetragen den 7. August 1965.

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz per 31. Dezember 1964

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	18 134 755.—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	6 878 500.—
Uebrige Aktien	4 042 810.—
Uebrige Wertschriften	960 000.—
Grundpfandtitel	27 765 735.70
Grundstücke	31 200 000.—
Darlehen an Immobiliengesellschaften	1 570 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	360 106.57
Guthaben bei Banken	3 398 218.27
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 274 415.42
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 822 594.40
Depots aus übernommenen Versicherungen	6 163 571.44
Mobiliar und Material	1.—
Kautionen von Verlagsgesellschaften	5 414 000.—
Uebrige Aktiven	940 876.46
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 070 300.—	
	109 925 584.26

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	10 000 000.—
Reservefonds	5 000 000.—
Spezialreserven:	
Reserve für aussergewöhnliche Ereignisse	3 000 000.—
Reserve für Kurs- und Valutaschwankungen	1 200 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Prämienüberträge	39 841 747.—
Deckungskapital für laufende Renten	61 640.—
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reiseunfallversicherungen	1 242 853.—
Schwebende Schäden	32 804 490.—
Uebrige technische Rückstellungen:	
Abonnenten-Unfallversicherung	5 414 000.—
Rückstellung für Lebensversicherung	816 591.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 688 917.58
Depots aus abgegebenen Versicherungen	1 466 910.66
Schuldverpflichtungen:	
bei Agenten	4 780 496.24
Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal (selbständige Stiftung): Fr. 23 308 494.40	
Uebrige Passiven	616 938.78
Gewinn	1 991 000.—
Garantieverpflichtungen: Fr. 4 070 300.—	
	109 925 584.26

Bern, den 30. Juni 1965

Berner Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft
Dolder

Maerki, Baumann & Co. AG., Bankgeschäft, Zürich

Halbjahresbilanz per 30. Juni 1965

Aktiven

	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	2 866 351.16
Coupons	230 353.03
Bankendebitoren auf Sicht	10 400 397.31
Bankendebitoren auf Zeit	5 570 750.—
Reports	1 462 106.80
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	997 830.70
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	19 475 894.35
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	14 000.—
Wertschriften	568 048.—
Sonstige Aktiven	17 432.75
Kautionen: Fr. 191 900.—	
	41 603 164.10

Passiven

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht	2 983 530.52
Bankenkreditoren auf Zeit	1 000 000.—
Verpflichtungen aus Reportsgeschäften	1 012 572.55
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	29 613 836.70
Kreditoren auf Zeit	2 938 461.—
Sonstige Passiven	776 442.81
Aktienkapital	1 500 000.—
Ordentliche Reserve	750 000.—
Spezial Reserve	1 000 000.—
Gewinnvortrag	28 320.52
Kautionen: Fr. 191 900.—	
	41 603 164.10

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Rat für Handel und Entwicklung der UNO

Der Bundesrat, der Staatsrat des Kantons Genf und die Stadt Genf haben am 27. August 1965 den Rat für Handel und Entwicklung der UNO, der zurzeit in Genf tagt, zu einem Empfang auf dem Genferseeschiff «La Suisse» eingeladen. Bundesrat Wahlen, der Präsident des Genfer Staatsrates Treina sowie Stadtpräsident Ganter begrüssten den amtierenden Präsidenten des Rates für Handel und Entwicklung, A. P. Fleming (Australien), den Generalsekretär Prof. Raùl Prebisch, den Direktor des europäischen Sitzes der Vereinten Nationen, P. Spinelli, sowie rund 300 der Mitglieder aller in Genf anwesenden Delegationen. 201. 30. 8. 65

Conseil du commerce et du développement des Nations Unies

Le Conseil fédéral, le Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève et le Conseil administratif de la ville de Genève ont invité le 27 août 1965 le Conseil du commerce et du développement des Nations Unies qui siège actuellement à Genève, à une réception sur le bateau du Léman «La Suisse». M. Wahlen, Conseiller fédéral, Chef du Département politique fédéral, M. Treina, Président du Conseil d'Etat genevois ainsi que M. Ganter, Président de la ville ont souhaité la bienvenue au président de la présente session du Conseil du commerce et du développement, M. A. P. Fleming (Australie), au Secrétaire général, M. le Professeur Raùl Prebisch, au Directeur du siège européen des Nations Unies, M. P. Spinelli, ainsi qu'à environ 300 membres de toutes les délégations présentes à Genève. 201. 30. 8. 65

Royaume du Maroc

Réglementation de l'importation

Le «Bulletin de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Rabat et sa région» a publié récemment une liste de nouveaux produits dont l'importation au Maroc est autorisée et qui s'ajoutent à la liste générale établie en novembre 1964 [1]).

Nous reproduisons ci-après cette liste en tant qu'elle se rapporte à des produits ou groupes de marchandises pouvant intéresser les exportateurs suisses.

Produits	N° de la nomenclature	Observations
Produits de condensation	39.02.01/03 à 31 ex	
Produits de polymérisation	39.02.33	
Papier kraft satiné	48.01.21	
Imprimés publicitaires	49.11.05/06	
Textile synthétique	51.02.02	
Ficelles	59.04.13	
Linoléum non incrusté	59.10.01	à usage industriel
Bonneterie non élastique	60.01.21	
Sacs de jute doublé papier	ex 62.03.03 à 06	
Chaussures de sécurité cuir	ex 64.02.02/05	à usage professionnel
Sécateurs	82.13.01/21	
Chaudières, machines et engins mécaniques (Machines et appareils pour la production du froid)	84.15.01	
Pistons aluminium	84.06.42	
Transformateurs divers	85.01.25	
	85.04.01	
	85.15.63	
Fers à repasser électriques	85.12.31	
Montres Roskopf	ex 91.01.02	à usage professionnel
Articles et engins de sport	97.06	
Fermetures à glissières	98.02	

[1]) Voir FOSC. N° 132 du 10 juin 1965. 201. 30. 8. 65.

Royaume du Maroc

Zone franche de Tanger

Par décret royal N° 258-265 du 4 août 1965, publié au «Bulletin officiel» du 11 du même mois, le Gouvernement marocain a fixé comme il suit le règlement des opérations de commerce et de courtage réalisées au titre de la zone franche de Tanger:

Article premier. Les opérations de commerce et de courtage international, réalisées au titre de la zone franche du port de Tanger, avec ou sans transit des marchandises par ladite zone, s'effectuent au bénéfice d'une liberté totale quels que soient la nationalité et le lieu de résidence de l'opérateur.

Elles ne sont soumises ni à la réglementation douanière, ni à la réglementation fiscale, ni à la réglementation des changes.

Art. 2. Pour le règlement des opérations visées à l'article premier, les personnes physiques de nationalité marocaine résidant habituellement au Maroc et les personnes morales ayant leur siège social au Maroc peuvent se faire ouvrir des comptes en devises chez les banques établies à Tanger ou dans la zone franche du port de Tanger.

Ces comptes dits «Comptes tangérois en devises» sont alimentés:

Soit librement par virement des disponibilités des comptes transit libre;

Soit, sur autorisation du ministre des finances, au moyen des avoirs à l'étranger non obligatoirement cessibles et déclarés en application des dahirs susvisés du 17 octobre 1959 et du 30 décembre 1961.

Les demandes d'autorisation doivent préciser le montant et la nature de la totalité des avoirs à l'étranger appartenant au demandeur ainsi que la référence de la déclaration desdits avoirs.

Art. 3. Le titulaire d'un compte tangérois en devises peut, à tout moment, procéder à la clôture de son compte et en transférer le solde à l'étranger sous la seule réserve de la déclaration prévue à l'article 4 du dahir précité du 17 octobre 1959.

Art. 4. Les banques dans les livres desquelles sont ouverts les comptes tangérois en devises sont tenues de s'assurer que les règlements qu'elles effectuent d'ordre de leurs clients correspondent effectivement à des opérations de commerce ou de courtage international.

Art. 5. Toute personne visée à l'article 2, peut pour le règlement des opérations de commerce ou de courtage international, avec ou sans transit des marchandises par la zone franche du port de Tanger, se faire consentir des crédits par les banques établies en zone franche du port de Tanger ou à l'étranger, sous la responsabilité de ces banques.

Art. 6. Les personnes morales ayant leur siège social à l'étranger, les personnes physiques résidant habituellement à l'étranger et les personnes physiques de nationalité étrangère résidant habituellement au Maroc peuvent se faire ouvrir librement des comptes en devises étrangères chez les banques établies à Tanger ou dans la zone franche du port de Tanger et les utiliser librement pour le règlement des opérations visées à l'article premier.

Art. 7. Est abrogé le décret N° 2-61-708 du 30 décembre 1961 relatif à la réalisation de certaines opérations d'achats et de ventes de marchandises étrangères transitant par la zone franche du port de Tanger.

Art. 8. Le ministre des finances est chargé de l'exécution du présent décret royal qui sera publié au Bulletin officiel. 201. 30. 8. 65

Singapur

Einfuhrvorschriften

Gemäss der «Prohibition of Imports (General Licence) (Amendment No. 4 und 5) Notifications vom 9. und 18. August 1965» geben die Behörden Singapurs die neuen Einfuhrbestimmungen bekannt. Die nachstehenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren können nur noch gegen Vorlage einer individuellen Bewilligung in Singapur eingeführt werden. Alle übrigen Waren werden nach wie vor unter einem «Open General Licence Scheme», d. h. ohne Vorlage einer besonderen Bewilligung zur Einfuhr zugelassen.

Singapour

Prescriptions en matière d'importation

Selon la «Prohibition of Imports (General Licence) (Amendment No. 4 et 5) Notifications des 9 et 18 août 1965» les autorités de Singapour donnent connaissance des nouvelles prescriptions d'importation. Les marchandises ci-après intéressant l'industrie suisse d'exportation ne seront admises à l'importation que contre présentation d'un permis individuel. Tous les autres produits peuvent être importés sous un «Open General Licence Scheme».

The prohibition of imports (General Licence)
(Amendment No. 4) Notification, 1965

1. Arms and ammunition.
2. Bullet-proof vests, steel helmets and other articles of clothing intended as protection against attack.
3. Cement (from mainland China only).
4. Coin or disc operated amusement machines including pin-tables, fruit machines, jack-pot machines, shooting galleries and similar machines and components and spare parts thereof but excluding record players, juke boxes and coin or disc operated cinematograph machines.
5. Cotton textiles (from mainland China only).
8. Gold coin, gold bullion and any gold in whatever state or form including articles of jewellery or ornament.
11. Meats (including bones and offals), sausages and other meat preparations of bovine cattle, sheep, goats, swine, boars, whether fresh, chilled, frozen, pickled, salted, smoked, drief or cooked but excluding any canned meats.
17. Live Oral Poliomyelitis Vaccine (Sabin and other types).
18. Monosodium Glutamate and preparations thereof.
19. Glutamic Acid.
20. All goods of Netherlands origin.
21. Television receivers, components and spare parts thereof.
23. Mild Steel round bars.
24. Joss Papers.
25. Caustic Soda (Sodium Hydroxide).
26. Alum.
27. Matches.
28. Filament Electric Bulbs of 15-200 watts for domestic lighting.
29. Fishing nets of synthetic or artificial fibres.
30. Under-garments of cotton not elastic nor rubberised, knitted or crocheted.
31. Under-garments, not elastic nor rubberised except of cotton, knitted or crocheted.
32. Preparations containing acetylsalicylic acid, phenacetin, caffeine; their salts.
33. Preparations containing paracetamol (excluding injections).
34. Preparations containing codeine; its salts.
35. Preparations (excluding injections) containing ephedrine, aminophylline; their salts.
36. Preparations (excluding injections and external preparations) containing chloramphenicol; its esters.
37. Preparations (excluding injections) containing chlorpheniramine, diphenydramine; their salts.
38. Preparations (except injections) containing chloroquine; its salts.
39. Preparations containing isonlazid; its salts, sodium paraaminosalicylate.
40. Preparations (excluding injections) containing reserpine.
41. Preparations (excluding injections) containing sulphathiazone, sulphadimidine, sulphadiazine and sulphamerazine.
42. Preparations containing any of the following or their salts (but excluding injections):— Aneurine, Riboflavine, Pyridoxine, Cyanocobalamin, Nicotinic acid or nicotinamide, ascorbis acid.
43. Preparations containing prednisone, prednisolone; their salts (but excluding injections and external preparations).
44. Preparations containing piperazine; its salts. 201. 30. 8. 65.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Spierer Frères & Cie S.A.

Tabacs en feuilles – Route de Malagnou 24, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 16 septembre 1965, à 16 heures 30, au siège social de la société, Route de Malagnou 24, à Genève.

Ordre du jour:

1° Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1964/1965.
2° Rapport du contrôleur.
3° Votation sur la conclusion de ces rapports et décharge aux administrateurs.
4° Election au conseil d'administration.
5° Lecture et approbation du procès-verbal.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, de même que les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront tenus à la disposition des actionnaires, au siège social précité, dès le 1er septembre 1965.

Les cartes d'admission à la susdite assemblée générale ordinaire seront délivrées, au même lieu contre dépôt des actions ou justification de leur possession jusqu'au 16 septembre 1965, à midi.

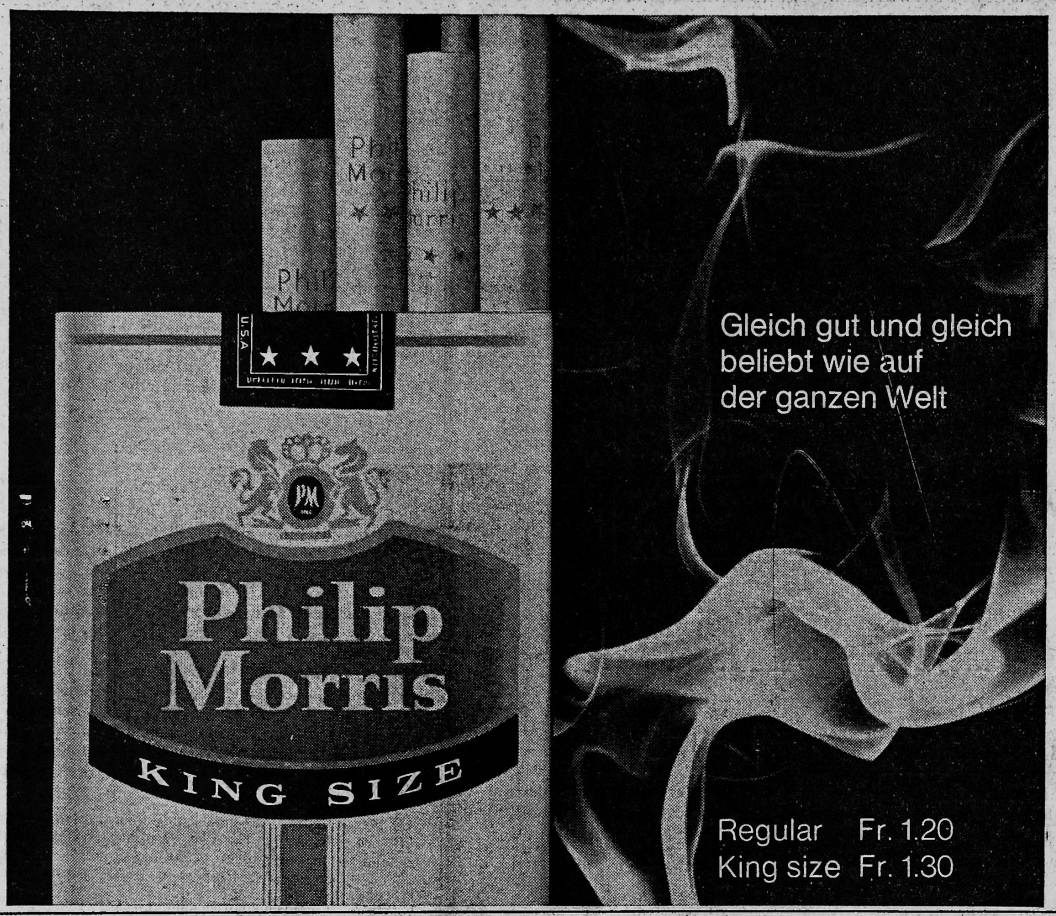
Genève, le 30 août 1965

PATENTE
KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
8001 Zürich
Bahnhofstrasse 58

Konsumentenfragen in der Schweiz

Sonderheft Nr. 74

Der unter obigem Titel herausgegebene Bericht der Studienkommission für Konsumentenfragen an den Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 6.50 erhältlich (167 Seiten, Format A4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



Papierfabrik Balsthal
Balsthal

Ausgabe einer

5% **Anleihe 1965 von Fr. 2 000 000**

zur Rückzahlung bzw. Konversion der am 30. November 1965 fällig werdenden

3¼% Anleihe von 1953 von Fr. 2 000 000

Laufzeit:

8 Jahre mit Kündbarkeit durch die Schuldnerin nach **6 Jahren**

Emissionspreis:

101% inkl. eidg. Emissionsstempel

Frist für die Einreichung der Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen:

30. August bis 7. September 1965, mittags

Stückelung: Inhaber-Obligationen zu Fr. 1000.—

Liberierung: 30. November bis 15. Dezember 1965

Verlangen Sie Prospekt, Konversions- und Zeichnungsschein. Anmeldungen werden entgegengenommen bei sämtlichen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken.

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK
SOLOTHURNER HANDELSBANK **SOLOTHURNER KANTONALBANK**

Dictaphone®
Diktierapparate

Wegweisend für das Büro heute und morgen: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich 22
Abt. Büromaschinen Bahnhofstrasse 22 beim Paradeplatz Telephon 051/23 37 07

Erfahrener, dynamischer, kontaktfreudiger, kaufmännisch gebildeter, dreisprachiger, gut präsentierender

Vertreter sucht Posten

Deutsche Schweiz und oder Tessin bevorzugt. Anfragen unter Chiffre E 38400-24 an Publicitas AG., 8000 Zürich.

Werbe-Geschenke
oder Jubiläumsgeschenke

Eine riesige Auswahl – und immer das Neueste. Für jedes Budget – für jeden Wunsch. Wir beraten Sie gerne. – Verlangen Sie schon heute unverbindlichen Vertreterbesuch.

Fabrikation und Generalvertretungen:
Kurt Herzog AG 8006 Zürich Schaffhauserstr. 24 Tel. 051 / 28 40 48

Société Immobilière «Union» Le Brassus

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le 10 septembre 1965, à 20 heures, à l'Hôtel de la Lande au Brassus, avec l'ordre du jour suivant:

1° Reprise de l'actif et du passif par le Village du Brassus.
2° Dissolution de la société.

Le conseil d'administration

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Sehr günstig zu verkaufen

SUPERMETAL-Fakturiermaschine
Modell FMR-II
Herstellungsjahr 1953

automatische Multiplikation, Addition und Subtraktion, 3 Vertikalzählwerke mit einer Kapazität von 8 Stellen, sowie ein Multiplikationswerk, Normalschreibmaschine mit elektrischem Anschlag der Zahlentasten, 45-Tasten-Klaviatur, Dezimaltabulator, 32 cm breiter Wagen mit elektrischem Rücklauf, 1 auswechselbares Arbeitslineal, 1 transportabler Gleichrichter.

RHEINMETALL-Fakturiermaschine
Modell FM-II
Herstellungsjahr 1950
Ausrüstung wie vorgenannt

Gempp & Unold AG., Riehenring 169, 4000 Basel 21

13 schwarze Tasten steuern ein ganzes System.

Bei der neuen Diehl Transmatic S kann man tatsächlich nicht mehr von einer Rechenmaschine sprechen. Hier geht es um ein – – druckendes – Rechensystem.

Da sind alle die Möglichkeiten, die zwei automatische Speichereinheiten und ein Druckspeicher zu lösen vermögen.

Da ist die Konstanteneinheit, die Werte, so lange Sie wollen, «aufs Eis legt».

Da ist – in einzigartiger Perfektion – die Automatik, die (man staune!) aufrundet.

Da sind 13 schwarze Tasten, die viel mehr können als rechnen: Sie steuern ein ganzes System. Die ausführliche Vorführung der Diehl Transmatic S ist ausserordentlich interessant und aufschlussreich. Wann dürfen wir Sie erwarten oder bei Ihnen vorsprechen?

Wir verfügen über ausführlich dargestellte Anwendungsbeispiele aus der Praxis, spezifisch ausgerichtet auf die verschiedensten Branchen. Nennen Sie uns Ihre Branche, wir senden Ihnen die Beispiele aus Ihrem Fachgebiet gerne zu.

Diehl

ZU BOX

☐ Wir wünschen unverbindliche Vorführung der Diehl Transmatic S
☐ Senden Sie uns die Dokumentation über die Diehl Transmatic S

Branche: _____
Name: _____
Strasse: _____
Ort: _____

An die Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich

HA

JOST

Generalvertretung für die ganze Schweiz: Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich, Tel. (051) 418880

Bank Rohner + Co. AG

Prospekt-Auszug

Kapitalerhöhung 1965
von Fr. 5 000 000.— auf Fr. 7 500 000.—

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre unserer Gesellschaft vom 13. August 1965 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Verstärkung der eigenen Mittel das Grundkapital von bisher Fr. 5 000 000.– auf Fr. 7 500 000.– zu erhöhen durch Ausgabe von **8000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 250.– Nennwert**, Nrn. 20 001 bis 28 000

und

20 000 Partizipationsscheinen von je Fr. 25.– Nennwert, Nrn. 1 bis 20 000

Die neuen Aktien und Partizipationsscheine sind ab 1. Juli 1965 dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 5 und ff. versehen. Die neuen Aktien sind den bisherigen in jeder Beziehung gleichgestellt. Die Ausgabe von Partizipationsscheinen erfolgt gestützt auf Art. 4 bis der Statuten.

Eine unserer Bank nahestehende Gesellschaft hat die 8000 neuen Aktien und die 20 000 Partizipationsscheine auf den Tag der Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt. Die neu zur Ausgabe gelangenden Aktien und Partizipationsscheine werden den gegenwärtigen Aktionären und, durch teilweisen Verzicht derselben, den Eigentümern von Kassaobligationen und von Guthaben auf Spar- und Einlagehften unserer Bank zu den unten aufgeführten Bedingungen zum Bezuge angeboten.

Die Bank Rohner + Co. wurde am 16. September 1936 gegründet und am 27. Juni 1963 durch Uebernahme der Aktiven und Passiven von der heutigen Aktiengesellschaft übernommen.

Zweck der Gesellschaft ist der Betrieb einer Handelsbank. Das Grundkapital beträgt nach erfolgter Kapitalerhöhung Fr. 7 500 000.–. Die offenen Reserven betragen Fr. 1 300 000.–.

An Dividenden wurden für die Geschäftsjahre 1963/64 und 1964/65 je 7% ausgerichtet.

Ausführliche Emissions-Prospekte und Zeichnungsscheine sind bei sämtlichen Geschäftsstellen unseres Instituts (St. Gallen, Zürich, Lugano, Chiasso) erhältlich.

Bezugsangebot

Die neuen Aktien und Partizipationsscheine werden den Inhabern von Bezugsrechten zu den folgenden Bedingungen angeboten:

1. Zwei Bezugsrechte geben Anrecht zur Zeichnung eines Partizipationsscheines, zwanzig Bezugsrechte geben Anrecht zur Zeichnung einer neuen Aktie unserer Bank.
2. Der Zeichnungspreis beträgt:
   Fr. 25.– netto pro Partizipationsschein von Fr. 25.– Nennwert.
   Fr. 250.– netto pro Aktie von Fr. 250.– Nennwert.
   Der eidgenössische Titelstempel wird von unserer Bank getragen.
3. Für die Aktionäre erfolgt die Ausübung des Bezugsrechtes durch Einreichung von Coupon Nr. 4 der bisherigen Aktien zusammen mit dem dazu vorgesehenen Zeichnungsschein an unsern Hauptsitz St. Gallen. Der Anrechtscoupon Nr. 4 einer Aktie verkörpert zehn der unter Ziffer 1 hievor genannten Bezugsrechte.
4. Den übrigen Bezugsberechtigten werden die Bezugsrechte wie folgt zugeteilt:
   Ein Bezugsrecht für je volle Fr. 1000.– Guthaben per 30. Juni 1965 auf Sparheften unserer Bank.
   Ein Bezugsrecht für je volle Fr. 1250.– Guthaben per 30. Juni 1965 auf Einlageheften unserer Bank.
   Ein Bezugsrecht für je volle Fr. 1500.– Guthaben per 30. Juni 1965 auf Kassaobligationen unserer Bank.
   Die Bezugsberechtigten werden, soweit deren Adresse bekannt ist, durch die Bank direkt über die Zuteilung avisiert. Das Bezugsrecht wird durch Einreichung der hiefür vorbereiteten Zeichnungsscheine an den Hauptsitz in St. Gallen geltend gemacht: für die Geltendmachung von Bezugsrechten auf Kassaobligationen sind ausserdem die Titel zur Abstempelung einzureichen.
   Wenn ein Bezugsberechtigter unter verschiedenen Titeln (Kassaobligationen, Sparhefte, Einlagehefte) Guthaben auf unsere Bank unterhält, so kann er wohl die einzeln anfallenden Bezugsrechte zusammenlegen, nicht aber die Summe der einzelnen Forderungen.
5. Das Bezugsrecht ist in der Zeit vom

   1. bis 20. September 1965

   in der unter Ziffer 3 und 4 umschriebenen Art auszuüben. Das Bezugsrecht der Eigentümer von Kassaobligationen und von Guthaben auf Spar- und Einlageheften wird gegenüber der im Prospekt erwähnten übernehmenden Gesellschaft durch die Bank ausgeübt, unter Verwendung der ihr durch die Aktionäre zu diesem Zweck zur Verfügung gestellten Anrechtscoupons Nr. 4.
6. Bis zum 20. September 1965 nicht geltend gemachte Anrechtscoupons Nr. 4 verfallen, ebenso Bezugsrechte auf Kassaobligationen, sofern die Titel nicht bis zum 20. September 1965 zur Abstempelung eingereicht sind. Bezugsrechte auf Spar- und Einlageheftguthaben werden unter Gutschrift des Erlöses bestmöglich verwertet, wenn eine Zeichnung bis zum 20. September 1965 nicht vorliegt.
7. Die Lieberierung der zugeteilten Partizipationsscheine und Aktien hat bis spätestens 30. September 1965 zu erfolgen.
8. Die Lieferung der neuen Aktientitel und der Partizipationsscheine erfolgt raschmöglichst. Interimsscheine werden keine abgegeben.
9. Unsere Bank ist gerne bereit, auch weiteren Interessenten den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln.

St. Gallen, den 13. August 1965

Bank Rohner + Co. AG
Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. A. Stürm

Gewinn- und Verlustrechnung pro 1964/65

Aufwand			Ertrag	
Passivzinsen		1 731 528.68	Saldovortrag vom Vorjahr	12 121.80
Kommissionen		29 605.38	Aktivzinsen	3 809 109.41
Bankbehörden und Personal		1 247 393.95	Kommissionen	1 427 511.19
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal		31 172.50	Ertrag des Wechselportefeuilles	88 784.72
Geschäfts- und Bürokosten		1 460 065.95	Ertrag der Wertschriften	92 769.70
Steuern und Abgaben		148 768.—	Verschiedene Erträge	428 558.12
Abschreibungen und Rückstellungen		620 204.35		
Gewinnsaldo Vortrag 1963/64	12 121.80			
Reingewinn 1964/65	577 994.33	590 116.13		
		5 858 854.94		5 858 854.94

Bilanz per 30. Juni 1965 (nach Verteilung des Reingewinnes)

Aktiven			Passiven	
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 731 366.64	Bankenkreditoren auf Sicht	1 825 323.93
Bankendebitoren auf Sicht		6 086 558.59	Bankenkreditoren auf Zeit	4 340 553.60
Wechsel		395 770.85	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	12 517 192.89
Kontokorrentdebitoren			Kreditoren auf Zeit	6 064 218.10
ohne Deckung	5 307 774.55		Spareinlagen	3 561 145.75
mit Deckung	37 109 359.75	42 417 134.30	Depositen und Einlagehefte	24 788 469.77
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 7 286 158.15)			Kassaobligationen	10 491 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen			Checks und kurzfällige Dispositionen	38 975.15
ohne Deckung	12 836 784.85		Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	950 000.—
mit Deckung	2 897 186.66	15 733 971.51	Sonstige Passiven	2 599 125.97
(davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 240 146.90)			Aktienkapital	5 000 000.—
Wertschriften		1 099 780.—	Reserven	1 300 000.—
Bankgebäude		2 300 000.—	Gewinnvortrag	15 116.13
Andere Liegenschaften		365 000.—		
Sonstige Aktiven		1 361 539.40		
		73 491 121.29		73 491 121.29
Kautionen Fr. 1 057 417.80			Kautionen Fr. 1 057 417.80	

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England
Müller-Gysin AG.
Internationale Transporte
4000 Basel 23
Telefon (061) 34 67 00

Numeroteure für jeden Zweck das richtige Modell!
Stempelfabrik
Memmel & Co AG
4000 Basel, Bäumleingasse 6
Telefon 061-246644
Stempel von Memmel

Suchen Sie eine vollwertige Occasion?
Rechenautomaten

Olivetti Tetraetys mit Kontroll-Str.	Fr. 1980.–
Facit CA 13, neuwertig	Fr. 1875.–
grün	Fr. 1650.–
Friden, halbautomatisch	Fr. 1200.–
Hamann 500, vollautomatisch	Fr. 2200.–
Numeria, halbautomatisch	Fr. 950.–

A. CONTE & CO. AG, Postfach, 8050 Zürich

Quelle personne de langue maternelle française connaissant très bien l'allemand (traductions allemand-français) s'intéresserait à un poste de

secrétaire-traductrice

au secrétariat romand, à Neuchâtel, d'une importante organisation professionnelle suisse?

Nous offrons une activité intéressante et variée, des conditions de travail et avantages sociaux d'une organisation moderne, la semaine de 5 jours.

Si vous avez un style sûr, faites preuve d'initiative et aimez travailler de façon indépendante dans une ambiance agréable, nous répondrons volontiers à votre offre de services, adressée avec photo et curriculum vitae sous chiffre P 4095 N à Publicitas SA, 2001 Neuchâtel.

Le consommateur en Suisse et ses problèmes

Supplément N° 74

Le rapport de la Commission d'étude des questions touchant les consommateurs au chef du Département de l'économie publique ayant paru sous le titre précité est en vente au prix de **fr. 6.50** (170 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung von Probenummern der

Volks-wirtschaft